



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

April 18, 2019

1 - 39

Le 18 avril 2019

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Applications for leave submitted to the Court since the last issue / Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution.....	4
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	5
Judgment on motion / Jugement sur requête.....	30
Motions / Requêtes	31
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	35
Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat	36
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	39

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Chando Kayne Jackson

Chando Kayne Jackson

v. (38565)

Her Majesty the Queen (Alta.)

McGuire, Maureen J.
Attorney General of Alberta

FILING DATE: January 2, 2019

Gursher Singh Randhawa

Wilson, Q.C., Peter
Wilson Butcher

v. (38554)

Her Majesty the Queen (B.C.)

Street, Megan A.
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: March 14, 2019

Fort Mckay Métis Community Association

Conroy, Meaghan M.
MLT Aikins LLP

v. (38549)

Alberta Energy Regulator, et al. (Alta.)

LaCasse, Meighan G.
Energy Resources Conservation Board

FILING DATE: March 18, 2019

Brittany Beaver

Radbord, Joanna
Martha McCarthy & Company

v. (38555)

Kenneth Hill (Ont.)

Paliare, Chris G.
Paliare, Roland, Rosenberg, Rothstein,
LLP

FILING DATE: March 12, 2019

Margaret Strang

Margaret Strang

c. (38568)

Sa Majesté la Reine (Ont.)

Glick, Jeremy
Attorney General of Ontario

DATE DE PRODUCTION: Le 26 novembre 2018

Abdullah Almalki, et al.

Waldmann, Peter I.

v. (38552)

Stockwoods LLP (Ont.)

Stockwoods LLP

FILING DATE: March 13, 2019

Sadhu Singh Hamdard Trust

Allsebrook, David
Ludlow Law

v. (38550)

Navsun Holdings Ltd. (F.C.)

Ramsey, Tamara
Chitiz Pathak LLP

FILING DATE: March 15, 2019

**Integrated Maintenance & Operations Services
Inc., et al.**

Ross, Stephen G.
Rogers Partners LLP

v. (38553)

Greg McKnight (Ont.)

Morrison, Christopher I.R.
Will Davidson LLP

FILING DATE: March 14, 2019

P.B.

Thorning, Peter
Brauti Thorning LLP

v. (38551)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Reid, Justin
Ministry of the Attorney General of
Ontario

FILING DATE: March 12, 2019

Melanie Anne Lay, et al.

Ksiazek, Jakub
Ksiazek Law Office

v. (38556)

Bradley Lay, et al. (Alta.)

Breitman, Ariel Z.
MLT Aikins LLP

FILING DATE: March 21, 2019

Agent E

Gratl, Jason B.
Gratl & Company

v. (38523)

**Attorney General of Canada (In right of the
Royal Canadian Mounted Police) (B.C.)**

Kwan, David
Department of Justice

FILING DATE: February 13, 2019

Pascal Croteau

Fréchette, Paul

c. (38559)

Comité de révision, et al. (Qc)

Henrichon, Marie-Ève
Centre d'intégré de santé et de services
sociaux de l'Outaouais

DATE DE PRODUCTION: Le 22 mars 2019

Alex Martinez

Alex Martinez

v. (38563)

Her Majesty the Queen, et al. (F.C.)

Bouchard, Marieke
Department of Justice

FILING DATE: December 19, 2018

International Air Transport Association, et al.

Vallières, Éric
McMillan LLP

v. (38562)

Intrubel, N.V., et al. (Que.)

Kalichman, Peter
IMK LLP

FILING DATE: March 25, 2019

Van Raay Paskal Farms Ltd., et al.

McCue, Robert D.
Bennett Jones LLP

v. (38557)

County of Lethbridge (Alta.)

Solowan, Michael S.
Brownlee LLP

FILING DATE: March 19, 2019

Zheqiang Wu, et al.

Holmes, Q.C., Robert D.
Holmes & Bilawich

v. (38561)

City of Vancouver (B.C.)

Bennett, Q.C., Daniel R.
Norton Rose Fulbright Canada LLP

FILING DATE: March 21, 2019

Franca Zeppa, et al.

Bisceglia, Emilio
Bisceglia & Associates

v. (38569)

**Woodbridge Heating & Air-Conditioning Ltd.
(Ont.)**

Sunohara, Brian G.
Rogers Partners LLP

FILING DATE: March 26, 2019

Corey Scott Tymchyshyn

Corey Scott Tymchyshyn

v. (38566)

Her Majesty the Queen (Man.)

Kotler, Amiram
Attorney General of Manitoba

FILING DATE: November 5, 2018

O'Leary Funds Management LP, et al.

O'Neill, Louis-Martin
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP

c. (38564)

Boralex Inc., et al. (Qc)

Nahmiash, Laurent
INF S.E.N.C.R.L. / LLP

DATE DE PRODUCTION: Le 22 mars 2019

Ravia Walia

Guiste, Ernest J.
E.J. Guiste Professional Corporation

v. (38570)

College of Veterinarians of Ontario (Ont.)

LeBlanc, Bernard C.
Steinecke Maciura LeBlanc

FILING DATE: March 28, 2019

Prashant Jadhav

Buckingham, Philip J.
Goodland O'Flaherty

v. (38560)

David Kielly (N.L.)

Shea, Peter
Intact Insurance Company

FILING DATE: March 22, 2019

Lyudmila Chavdarova a.k.a. Mila Chavdarova

Lyudmila Chavdarova a.k.a. Mila
Chavdarova

v. (38567)

**The Staffing Exchange Inc. a.k.a. TSE Canada
Inc. (Ont.)**

Polvere, Michael
Siskinds LLP

FILING DATE: February 5, 2019

**Applications for leave submitted to the Court since the last issue /
Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution**

APRIL 15, 2019 / LE 15 AVRIL 2019

**CORAM: Chief Justice Wagner and Rowe and Martin JJ.
Le juge en chef Wagner et les juges Rowe et Martin**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|----|-------|--|----|-----------------------|
| 1. | 38429 | Timothy Mark Rempel
(Alta.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |
| 2. | 38504 | Sheena Cuthill
(Alta.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |

Civil / Civile

- | | | | | |
|----|-------|---|----|--|
| 3. | 38464 | Hampton Securities Limited
(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Christina Nicole (Niki) Dean |
| 4. | 38533 | Mikel Golzarian
(Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Association des policières et policiers
provinciaux du Québec |

**CORAM: Abella, Moldaver and Brown JJ.
Les juges Abella, Moldaver et Brown**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|----|-------|---|----|-----------------------|
| 5. | 38502 | Glen Gladly Anderson
(Alta.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen |
|----|-------|---|----|-----------------------|

Civil / Civile

- | | | | | |
|----|-------|---|----|--|
| 6. | 38498 | Danelle Michel
(B.C.) (Civil) (By Leave) | v. | Sean Graydon |
| 7. | 38505 | Joanne Fraser, et al.
(F.C.) (Civil) (By Leave) | v. | Attorney General of Canada |
| 8. | 38487 | Workers' Compensation Board of British
Columbia
(B.C.) (Civil) (By Leave) | v. | Flanagan Enterprises (Nevada) Inc., et al. |

**CORAM: Moldaver, Karakatsanis and Côté JJ.
Les juges Moldaver, Karakatsanis et Côté**

Criminal / Criminelle

- | | | | | |
|----|-------|--|----|---------------------|
| 9. | 38522 | Benoît Bissonnette
(Qc) (Criminelle) (Autorisation) | c. | Sa Majesté la Reine |
|----|-------|--|----|---------------------|

Civil / Civile

- | | | | | |
|-----|-------|---|----|------------------------------------|
| 10. | 38521 | Atlantic Lottery Corporation Inc. - Société des
lotteries de L'Atlantique, et al.
(N.L.) (Civil) (By Leave) | v. | Douglas Babstock, et al. |
| 11. | 38503 | Steven Kerzner
(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | American Iron & Metal Company Inc. |
| 12. | 38517 | 2099232 Ontario Inc.
(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Giuseppe Di Millo |

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

APRIL 18, 2019 / LE 18 AVRIL 2019

38449 Errol Massiah v. Justices of the Peace Review Council, Lieutenant Governor by and with the advice and concurrence of the Executive Council of the Legislative Assembly for the Province of Ontario and Attorney General for Ontario
— and —
Raj Anand and Weir Foulds LLP
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M49113, dated October 19, 2018, is dismissed with costs.

Civil procedure — Abuse of process — Representation by counsel — Does the Ontario Court of Appeal's refusal to grant leave raise a question of public importance? — *Rules of Civil Procedure*, RRO 1990, Reg 194, Rule 59.06

Errol Massiah is a former justice of the peace. In 2011 and 2012 he faced two separate hearings before the Justices of the Peace Review Council for misconduct towards multiple women at two courthouses. The first hearing resulted in mandated training plus a ten day suspension without pay. The second hearing resulted in a recommendation that Mr. Massiah be removed from office. By way of an Order in Council, he was removed from office on April 29, 2015. Mr. Massiah applied to the Ontario Superior Court of Justice for judicial review of his removal which was partially allowed on the issue of compensation for litigation costs. In June 2017, the Court of Appeal of Ontario denied leave to appeal the judicial review decision. Mr. Massiah then moved to reopen the judicial review at the Ontario Superior Court of Justice on the basis of Rule 59.06 of the *Rules of Civil Procedure*, RRO 1990, Reg 194. His motion was dismissed as an abuse of process. Leave for appeal was then dismissed by the Court of Appeal for Ontario.

April 9, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Conway, McKelvey, and Myers JJ.)
[2018 ONSC 2179](#)

Motion to reopen dismissed.

July 24, 2018
Court of Appeal for Ontario
(MacFarland J.A.)
M49430 (Unreported)

Motion for an extension of time to perfect application granted.

October 19, 2018
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Pepall, and Pardu JJ.A.)
M49113 (Unreported)

Application for leave to appeal dismissed.

December 18, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38449 Errol Massiah c. Conseil d'évaluation des juges de paix, Lieutenant-gouverneur sur l'avis et avec le consentement du Conseil des ministres de l'Assemblée législative de la Province de l'Ontario et Procureur général de l'Ontario
— et —
Raj Anand et Weir Foulds LLP
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M49113, daté du 19 octobre 2018, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Abus de procédures — Représentation par avocat — Le refus de la Cour d'appel de l'Ontario d'accorder l'autorisation soulève-t-il une question d'importance pour le public? — *Règles de procédure civile*, RRO 1990, Règl. 194, règle 59.06

Erroll Massiah est un ancien juge de paix. En 2011 et 2012, il a été convoqué à deux audiences devant le Conseil d'évaluation des juges de paix pour répondre à des allégations d'inconduite à l'égard de plusieurs femmes à deux palais de justice. La première audience a donné lieu à l'obligation de suivre une formation et à une suspension sans solde de dix jours. La deuxième audience a donné lieu à une recommandation de destitution de M. Massiah. Par voie de décret, il a été destitué le 29 avril 2015. Monsieur Massiah a présenté à la Cour supérieure de justice de l'Ontario une demande de contrôle judiciaire de sa destitution, une demande qui a été partiellement accueillie sur la question de l'indemnisation des frais du litige. En juin 2017, la Cour d'appel de l'Ontario a refusé l'autorisation d'en appeler de la décision en contrôle judiciaire. Monsieur Massiah a alors demandé par motion de rouvrir le contrôle judiciaire en Cour supérieure de justice de l'Ontario, s'appuyant sur la règle 59.06 des *Règles de procédure civile*, RRO 1990, Règl. 194. Sa motion a été rejetée comme abus de procédures. La Cour d'appel de l'Ontario a ensuite rejeté la requête en autorisation d'interjeter appel.

9 avril 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juges Conway, McKelvey et Myers)
[2018 ONSC 2179](#)

Rejet de la motion en réouverture.

24 juillet 2018
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge MacFarland)
M49430 (Non publié)

Arrêt accueillant la motion en prorogation du délai pour mettre en état la demande.

19 octobre 2018
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Feldman, Pepall et Pardu)
M49113 (Non publié)

Rejet de la requête en autorisation d'interjeter appel.

18 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en autorisation d'appel

38268 Industrielle Alliance, Insurance and Financial Services Inc. v. Pascale Forest
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-009221-166, 2018 QCCA 875, dated May 31, 2018, is dismissed.

Insurance — Disability insurance — Insured who has subjective type illness — Burden of proof — Whether, for application of group disability insurance contract in case of dispute relating to obligation to pay disability benefits to insured with subjective type illness, burden of proof on parties requires establishment of preponderance of objective and scientific evidence — Extent to which insurer's obligation to pay disability benefits to insured with subjective type illness depends on credibility of insured.

Ms. Forest, the respondent, stopped working in November 2007 after a diagnosis of chronic fatigue syndrome. She availed herself of the group disability insurance plan guaranteed by the applicant, Industrielle Alliance (“insurer”), first by receiving short-term disability benefits. She then received benefits under the long-term plan, but in 2011 the insurer stopped paying benefits on the basis that Ms. Forest no longer met the eligibility criteria. Ms. Forest instituted an action for restoration of the disability benefits and for damages against the insurer, but was unsuccessful. The Court of Appeal allowed her appeal in part.

January 25, 2016
Quebec Superior Court
(April J.)
[2016 QCCS 497](#)

Action for restoration of disability benefits and for damages dismissed

May 31, 2018
Quebec Court of Appeal (Québec)
(Morissette, Gagnon and Gagné JJ.A.)
[2018 QCCA 875](#)

Appeal allowed in part

August 30, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38268 Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. c. Pascale Forest
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 200-09-009221-166, 2018 QCCA 875, daté du 31 mai 2018, est rejetée.

Assurances — Assurance-invalidité — Personne assurée atteinte d'un syndrome établi à partir de symptômes subjectifs (« SESS ») — Fardeau de la preuve — Pour l'application d'un contrat d'assurance invalidité collective, en cas de litige portant sur l'obligation de verser des prestations d'invalidité à une personne assurée atteinte d'un syndrome établi à partir de symptômes subjectifs, le fardeau de la preuve qui incombe aux parties exige-t-il une démonstration de prépondérance d'éléments objectifs et scientifiques? — Dans quelle mesure l'obligation de l'assureur de verser des prestations d'invalidité à une personne assurée atteinte d'un SESS est-elle tributaire de la crédibilité de la personne assurée?

Madame Forest, intimée, a cessé de travailler en novembre 2007, en raison d'un diagnostic de syndrome de fatigue chronique. Elle s'est prévalué du régime collectif d'assurance invalidité garanti par la demanderesse, Industrielle Alliance (« assureur »), touchant d'abord des prestations d'invalidité de courte durée. Elle a ensuite bénéficié du régime de longue durée, mais en 2011 l'assureur a cessé de verser des prestations au motif que Mme Forest ne répondait plus aux critères d'admissibilité. Madame Forest a intenté sans succès une action en rétablissement des prestations d'assurance invalidité et en dommages-intérêts contre l'assureur. La Cour d'appel a accueilli l'appel en partie.

Le 25 janvier 2016
Cour supérieure du Québec
(La juge April)
[2016 QCCS 497](#)

Action en rétablissement de prestations d'assurance invalidité et dommages rejetée

Le 31 mai 2018
 Cour d'appel du Québec (Québec)
 (Les juges Morissette, Gagnon et Gagné)
[2018 QCCA 875](#)

Appel accueilli en partie

Le 30 août 2018
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38311 Hitesh Tailor v. Prisca Chiassi
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-026295-162, 2018 QCCA 1067, dated June 26, 2018, is dismissed with costs.

Private international law — Jurisdiction of Quebec court — *Forum non conveniens* — Succession — Domicile of deceased — Proper interpretation of art. 78 of *Civil Code of Québec* — Whether courts below erred in finding that deceased had been domiciled in Italy — Whether courts below erred in declining jurisdiction — *Civil Code of Québec*, art. 78.

The applicant, Mr. Tailor, resides in London. He was a very close friend of the deceased, Duc Roberto Ferretti (“Mr. Ferretti”), who died in Italy in 2005. During various periods of time, they cohabited as a couple. The respondent, Ms. Chiassi, is the sister of Mr. Ferretti’s late wife. Mr. Ferretti emigrated to Canada in 1975 without his wife. He purchased a number of immovable properties in Canada and eventually became a Canadian citizen, but he still spent a great deal of time abroad over the years. In his will, he declared that he resided in London but that he was domiciled in Castelfidardo, Italy. In the same will, he left his nephew, Marco Ferretti, his furniture in Canada (the value and quantity of which were unknown). The will stated that it had been drawn up in England, but it had been in the possession of a notary in Italy since 2005. Mr. Tailor filed a motion for the issuance of letters of verification for Mr. Ferretti’s will in Quebec. Ms. Chiassi, who was challenging the will in Italy, sought a declaration that the Quebec Superior Court had no jurisdiction to hear Mr. Tailor’s motion because there was no connection with the Quebec forum. In the alternative, she argued that even if there was some connection with Quebec, the Quebec court should refer the matter to Italy pursuant to the *forum non conveniens* principle codified in art. 3135 of the *Civil Code of Québec* (“*C.C.Q.*”). The Quebec Superior Court allowed Ms. Chiassi’s application and declined jurisdiction in favour of the Italian forum. The Court of Appeal dismissed Mr. Tailor’s appeal and allowed Ms. Chiassi’s incidental appeal, finding that the Superior Court had erred in assuming jurisdiction under the second paragraph of art. 3153 *C.C.Q.* because there was no evidence of “property . . . situated in Québec” for the purposes of applying that provision.

July 19, 2016
 Quebec Superior Court
 (Blanchard J.)
[2016 QCCS 3470](#)

Motion for declinatory exception allowed

June 26, 2018
 Quebec Court of Appeal (Montréal)
 (Hilton, Vaclair and Marcotte J.J.A.)
 File No. 500-09-026295-162
[2018 QCCA 1067](#)

Appeal dismissed; incidental appeal allowed

September 25, 2018
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38311 Hitesh Tailor c. Prisca Chiassi
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-026295-162, 2018 QCCA 1067, daté du 26 juin 2018, est rejetée avec dépens.

Droit international privé — Compétence du tribunal québécois — *Forum non conveniens* — Succession — Domicile du défunt — Quelle interprétation doit être donnée à l'article 78 du *Code civil du Québec*? — Les instances inférieures ont-elles erré en concluant que le défunt était domicilié en Italie? — Les juridictions inférieures ont-elles erré en déclinant compétence? — *Code civil du Québec*, art. 78

Le demandeur, M. Tailor, est un résident de Londres. Il était un ami très proche du défunt Duc Roberto Ferretti (« M. Ferretti »), décédé en Italie en 2005, et à diverses périodes de temps, ils ont cohabité ensemble en tant que couple. L'intimée, Mme Chiassi, est la sœur de la défunte épouse de M. Ferretti. M. Ferretti a émigré au Canada sans son épouse en 1975. Il a acquis un nombre d'immeubles au Canada et éventuellement la citoyenneté canadienne, mais a quand même passé, à travers les années, beaucoup de temps à l'étranger. Dans son testament, M. Ferretti déclare résider à Londres, mais être domicilié à Castelfidardo en Italie. Dans ce même testament, M. Ferretti cède à son neveu, Marco Ferretti, ses meubles qui se trouvent au Canada (mais dont on ne sait rien quant à leur valeur ou quantité). Le testament porte la mention de sa rédaction en Angleterre, mais est en la possession d'un notaire en Italie depuis 2005. M. Tailor a déposé une requête pour l'émission de lettres de vérification du testament de M. Ferretti au Québec. Mme Chiassi, qui conteste le testament en Italie, a cherché à faire déclarer la Cour supérieure du Québec incompétente pour entendre la requête de M. Tailor au motif qu'il n'existerait aucun élément de rattachement avec la juridiction québécoise. Subsidiairement, Mme Chiassi invoque que même s'il existe certains éléments de rattachement avec le Québec, le tribunal québécois devrait néanmoins renvoyer l'affaire en Italie en application du principe du *forum non conveniens* codifié à l'article 3135 du *Code civil du Québec* (« C.c.Q. »). La Cour supérieure du Québec a donné droit à la demande de Mme Chiassi et a décliné compétence en faveur du for italien. La Cour d'appel a rejeté l'appel de M. Tailor et a accueilli l'appel incident de Mme Chiassi. Pour la Cour d'appel, la Cour supérieure avait erré en se déclarant compétente en vertu de l'article 3153 al. 2 C.c.Q., comme il n'y avait aucune preuve de « biens situés au Québec » pour les fins d'application de cette disposition.

Le 19 juillet 2016
Cour supérieure du Québec
(le juge Blanchard)
[2016 QCCS 3470](#)

Requête en exception déclinatoire accueillie

Le 26 juin 2018
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(les juges Hilton, Vauclair et Marcotte)
No. dossier 500-09-026295-162
[2018 QCCA 1067](#)

Appel rejeté; appel incident accueilli

Le 25 septembre 2018
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38430 **9179-0717 Québec inc. and LEGD inc. v. Ville de Saint-Colomban**
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-026907-170, 2018 QCCA 1828, dated October 4, 2018, is dismissed with no order as to costs.

Municipal law — By-laws — Validity — Zoning — Subdivision — Public works — Development project approved by City — Memorandum of agreement not signed — Amendment to municipal subdivision by-law preventing project from being carried out because minimum area standard not met — Proper interpretation of s. 115 of *Act respecting land use planning and development* — Whether term “public works” in s. 115 of *Act* includes street — Whether rule that subdivision standards must be uniform within same zone exists under s. 115 of *Act* — Whether it is error of law to say that municipality can adopt unlawful subdivision standard under s. 115 of *Act* if its purpose in doing so is to ensure that particular by-law is consistent with land use and development plan of regional county municipality — *Act respecting land use planning and development*, CQLR, c. A-19.1, s. 115.

The respondent, Ville de Saint-Colomban (“City”), approved a project on land belonging to one of the applicants. The project required public works, which were to be performed by the other applicant; the City therefore authorized the mayor to sign a memorandum of agreement with the first applicant, which had to provide amounts to guarantee the performance of the works. However, the memorandum of agreement was never signed. Following an amendment to the municipal subdivision by-law, the City indicated that it would be impossible to carry out the project because the lots concerned did not have the minimum area required. The applicants commenced legal proceedings, including an application for mandamus to force the City to sign the memorandum of agreement and an application to have the amendment to the subdivision by-law declared null on the ground that it was unlawful because it distinguished between lots on a discriminatory basis, namely proximity to an existing street.

The trial judge ruled in the City’s favour and dismissed the application for mandamus. On the application for a declaration of nullity, the judge found that a municipality can adopt a subdivision by-law providing for minimum area standards that vary based on the proximity of the land to “public works”, including a street. The City was also required to adopt standards corresponding to the minimum standards set by the regional county municipality. The Court of Appeal dismissed the applicants’ appeal, finding that the trial judge had not made any error. It also stated that the rule cited by the applicants, to the effect that uses must be uniform within the same zone, applied to the zoning by-law, not the subdivision by-law. The distinctions drawn were expressly authorized by the legislature.

June 7, 2017
Quebec Superior Court
(Gaudet J.)
[2017 QCCS 2528](#)

Application for mandamus and for declaration of nullity dismissed

October 4, 2018
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Vauclair, Roy and Gagné JJ.A.)
[2018 QCCA 1828](#)

Appeal dismissed

December 3, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38430 **9179-0717 Québec inc. et LEGD inc. c. Ville de Saint-Colomban**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-026907-170, 2018 QCCA 1828, daté du 4 octobre 2018, est rejetée sans ordonnance quant aux dépens.

Droit municipal — Règlements — Validité — Zonage — Lotissement — Ouvrages publics — Projet de développement approuvé par la Ville — Protocole d'entente non signé — Modification au règlement de lotissement municipal, empêchant la réalisation du projet en raison d'un manquement à la norme de superficie minimale — Comment l'art. 115 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* doit-il être interprété ? — L'expression « ouvrage public » à l'art. 115 de la *Loi* inclut-elle une rue ? — La règle de l'uniformité des normes de lotissement à l'intérieur d'une même zone existe-t-elle en vertu de l'art. 115 de la *Loi* ? — Est-ce une erreur de droit d'affirmer qu'une municipalité peut adopter une norme de lotissement illégale en vertu de l'art. 115 de la *Loi*, si elle le fait pour qu'un tel règlement soit conforme à un schéma d'aménagement et de développement d'une municipalité régionale de comté ? — *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, RLRQ, c. A-19.1, art. 115.

L'intimée, la Ville de Saint-Colomban (« la Ville »), approuve un projet sur des terrains apparentant à une des demanderesses. Le projet nécessite des travaux publics, qui seront effectués par l'autre demanderesse; la Ville autorise donc le maire à signer un protocole d'entente avec la première demanderesse, qui doit fournir des sommes pour garantir la réalisation de ces travaux. Par contre, le protocole d'entente n'est jamais signé. Suite à une modification au règlement de lotissement municipal, la Ville indique qu'il sera impossible de réaliser le projet, puisque les terrains visés n'ont pas la superficie minimale requise. Les demanderesses intentent des procédures judiciaires, y compris une demande en *mandamus* pour obliger la Ville à signer le protocole d'entente, ainsi qu'une demande visant à faire déclarer nulle la modification au règlement de lotissement, au motif que cette dernière est illégale parce qu'elle distingue entre différents terrains sur une base discriminatoire — c.-à-d., s'il y a une rue existante à proximité.

Le juge de première instance tranche l'affaire en faveur de la Ville, et rejette la demande en *mandamus*. Quant à la demande en déclaration de nullité, le juge conclut qu'une municipalité peut adopter un règlement de lotissement dont les normes de superficie minimales peuvent varier selon la proximité du terrain à un « ouvrage public », y compris une rue. De plus, la Ville était obligée d'adopter des normes correspondant aux normes minimales fixées par la municipalité régionale du comté. La Cour d'appel rejette le pourvoi des demanderesses; le juge de première instance n'a commis aucune erreur. De plus, la règle d'uniformité d'usages à l'intérieur d'une même zone, citée par les demanderesses, s'applique au règlement de zonage et non pas au règlement de lotissement. Les distinctions prévues sont expressément autorisées par le législateur.

Le 7 juin 2017
Cour supérieure du Québec
(Le juge Gaudet)
[2017 QCCS 2528](#)

Demande en *mandamus* et en déclaration de nullité —
rejetée

Le 4 octobre 2018
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Vauclair, Roy et Gagné)
[2018 QCCA 1828](#)

Appel — rejeté

Le 3 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38477 **Mariam Adam v. Canadian Imperial Bank of Commerce**
(Man.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI17-30-08828, 2018 MBCA 38, dated April 9, 2018, is dismissed with costs.

Civil procedure — Summary judgment — Limitations — When does a limitation period start to run in the context of credit card debt.

The applicant, Mariam Adam, had two credit cards with CIBC, and was sued by the bank when the accounts went into arrears. She defended on the basis that the *Limitations Act* was applicable to debt incurred more than six years prior to the action and that the interest rates were too high.

A motion for summary judgment was granted, and judgment was granted in favour of CIBC. An appeal to the Court of Appeal was dismissed.

February 21, 2017
Court of Queen's Bench of Manitoba
(Abra J.)

Summary judgment in favour of respondent granted

April 9, 2018
Court of Appeal of Manitoba
(Chartier, Steel, and Burnett JJ.A.)
[2018 MBCA 38](#)

Appeal dismissed

November 28, 2018
Supreme Court of Canada
(Brown J.)

Order in file 38345 dismissing a request to file one application for three decisions of the Court of Appeal of Manitoba, including the decision under appeal in this file, and extending the time to serve and file a complete and compliant application for leave to appeal to 15 days from the date of the order.

December 10, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38477 **Mariam Adam c. Banque Canadienne Impériale de Commerce**
(Man.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI17-30-08828, 2018 MBCA 38, daté du 9 avril 2018, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Jugement sommaire — Prescription — Quand commence à courir un délai de prescription dans le contexte d'une dette de carte de crédit?

La demanderesse, Mariam Adam, avait deux cartes de crédit à la CIBC, et elle a été poursuivie par la banque lorsque les comptes sont demeurés impayés. Elle a présenté une défense, plaidant que la *Loi sur la prescription* s'appliquait à la dette engagée plus de six ans avant l'action et que les taux d'intérêt étaient trop élevés.

Une motion en jugement sommaire a été accueillie, et un jugement a été rendu en faveur de la CIBC. Un appel à la Cour d'appel a été rejeté.

21 février 2017
Cour du Banc de la Reine du Manitoba
(Juge Abra)

Jugement sommaire en faveur de l'intimée

9 avril 2018
Cour d'appel du Manitoba
(Juges Chartier, Steel et Burnett)
[2018 MBCA 38](#)

Rejet de l'appel

28 novembre 2018
Cour suprême du Canada
(Juge Brown)

Ordonnance dans le dossier 38345 rejetant une demande de déposer une demande pour trois décisions de la Cour d'appel du Manitoba, y compris la décision entreprise dans le présent dossier, et prorogeant le délai de signification et de dépôt d'une demande complète et conforme en autorisation d'appel de quinze jours de la date de l'ordonnance.

10 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38460 **Mariam Adam v. Manufacturers Life Insurance Company (Manulife)**
(Man.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AI17-30-08742, 2018 MBCA 37, dated April 9, 2018, is dismissed with no order as to costs.

Civil procedure — Summary judgment — Limitations — When does a limitation period starts to run in the context of a creditor's group insurance policy.

The Bank of Montreal sued the applicant, Mariam Adam, on a credit card debt. She brought the respondent, Manulife into the action as a third party. Manulife defended on the basis that the applicant had not filed a claim, nor had she taken steps to put Manulife on notice of her claim. A motion for summary judgment was granted in favour of the Bank of Montreal and Manulife. An appeal to the Court of Appeal was dismissed.

November 29, 2016
Court of Queen's Bench
(Abra J.)

Summary judgment in favour of respondent granted

April 9, 2018
Court of Appeal of Manitoba
(Chartier, Steel and Burnett JJ.A.)
[2018 MBCA 37](#)

Appeal dismissed

November 28, 2018
 Supreme Court of Canada
 (Brown J.)

Order in file 38345 dismissing a request to file one application for three decisions of the Court of Appeal of Manitoba, including the decision under appeal in this file, and extending the time to serve and file a complete and compliant application for leave to appeal to 15 days from the date of the order.

December 10, 2018
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38460 **Mariam Adam c. Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (Manuvie)**
 (Man.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AI17-30-08742, 2018 MBCA 37, daté du 9 avril 2018, est rejetée sans ordonnance quant aux dépens.

Procédure civile — Jugement sommaire — Prescription — Quand commence à courir un délai de prescription dans le contexte d'une police d'assurance collective d'un créancier?

La Banque de Montréal a poursuivi la demanderesse, Mariam Adam, relativement à une dette de carte de crédit. La demanderesse a mis en cause l'intimée, Manuvie. En guise de défense, Manuvie a plaidé que la demanderesse n'avait pas déposé de demande et qu'elle n'avait pas pris de mesures pour aviser Manuvie de sa demande. Une motion en jugement sommaire a été accueillie en faveur de la Banque de Montréal et de Manuvie. Un appel à la Cour d'appel a été rejeté.

29 novembre 2016
 Cour du Banc de la Reine
 (Juge Abra)

Jugement sommaire en faveur de l'intimée

9 avril 2018
 Cour d'appel du Manitoba
 (Juges Chartier, Steel et Burnett)
[2018 MBCA 37](#)

Rejet de l'appel

28 novembre 2018
 Cour suprême du Canada
 (Juge Brown)

Ordonnance dans le dossier 38345 rejetant une demande de déposer une demande pour trois décisions de la Cour d'appel du Manitoba, y compris la décision entreprise dans le présent dossier, et prorogeant le délai de signification et de dépôt d'une demande complète et conforme en autorisation d'appel de quinze jours de la date de l'ordonnance.

10 décembre 2018
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38330 Wilfrid Nguesso v. Minister of Citizenship and Immigration
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-466-16, 2018 CAF 145, dated August 1, 2018, is dismissed with costs.

Immigration — Inadmissibility and removal — Serious criminality — Jurisdiction of Federal Court of Appeal — Certified questions — Whether certification of question for appeal can be quashed retroactively, thereby causing appellant to lose right of appeal on other issues — Whether decision set aside by Federal Court of Appeal on specific issue that is remitted to application judge continues to be *res judicata* for all other issues — Whether act that is not considered to be offence in country where it was committed can be cause for inadmissibility to Canada on basis of serious criminality under s. 37 of *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27.

The applicant, Mr. Nguesso, is the son of the President of the Republic of the Congo. In 2013, his application for permanent residence in the family class was refused on the basis that he was inadmissible to Canada because he was a member of a criminal organization (s. 37(1)(a) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 27). The immigration officer had reasonable grounds to believe that Mr. Nguesso was a member of a criminal group through his family connections and that he had been involved in organized criminal activities (embezzlement, misappropriation of company property and money laundering) in the Congo. Mr. Nguesso's application for judicial review and his appeal were dismissed.

November 24, 2016
Federal Court
(Gagné J.)
[2016 FC 1295](#)

Application for judicial review dismissed; question certified

August 1, 2018
Federal Court of Appeal
(Pelletier, Gauthier and de Montigny JJ.A.)
[2018 FCA 145](#)

Appeal dismissed

October 1, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38330 Wilfrid Nguesso c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-466-16, 2018 CAF 145, daté du 1^{er} août 2018, est rejetée avec dépens.

Immigration — Interdiction de territoire et renvoi — Grande criminalité — Compétence de la Cour d'appel fédérale — Questions certifiées — Peut-on casser rétroactivement la certification d'une question en appel avec pour effet de faire perdre à un appelant son droit d'appel sur les autres questions en litige? — Est-ce qu'une décision annulée par la Cour d'appel fédérale sur une question précise et renvoyée en première instance continue à constituer chose jugée sur toutes les autres questions? — Est-ce qu'un acte qui n'est pas considéré comme une infraction dans le pays où il est commis peut constituer une cause d'inadmissibilité pour grande criminalité au Canada, selon l'art. 37 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, c. 27?

Monsieur Nguesso, demandeur, est le fils du président de la République du Congo. En 2013, sa demande de résidence

permanente dans la catégorie du regroupement familial a été refusée au motif qu'il était interdit de territoire au Canada en raison de son appartenance à une organisation criminelle (l'art. 37(1)a) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, c 27). L'agente d'immigration avait des motifs raisonnables de croire que M. Nguesso était membre d'un groupe criminel par le biais de ses liens familiaux et qu'il avait été impliqué dans des activités de criminalité organisée (détournement de fonds, abus de biens sociaux et blanchiment d'argent) au Congo. La demande de contrôle judiciaire de M. Nguesso ainsi que son appel ont été rejetés.

Le 24 novembre 2016
 Cour fédérale
 (La juge Gagné)
[2016 CF 1295](#)

Demande de contrôle judiciaire rejetée; question certifiée

Le 1 août 2018
 Cour d'appel fédérale
 (Les juges Pelletier, Gauthier et de Montigny)
[2018 CAF 145](#)

Appel rejeté

Le 1 octobre 2018
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38404 Claudette Wood, Bruce Cook and John Featherstone v. CTS of Canada Co. and CTS Corporation
 (Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64519, 2018 ONCA 758, dated September 19, 2018, is dismissed with costs.

Employment law — Notice — Mass termination — Summary judgment motion relating to requirement to give notice in case of mass termination, and adequacy of notice of termination given by employer — When an employer terminates employment of 50 or more employees, triggering mass notice provisions, must employer give notice to relevant government official at same time — If an employer provides notice of mass termination to employees but fails to give notice to relevant government official at same time is that notice to employees effective — *Employment Standards Act, 2000*, S.O. 2000, c. 41, s. 58.

This appeal arises from the closure of the Streetsville, Ontario manufacturing plant operated by CTS of Canada Co. This resulted in a “mass termination” for purposes of the *Employment Standards Act, 2000, S.O. 2000, c. 41* (the “ESA”). A class action was brought on behalf of former employees against their common employers, CTS of Canada Co. and its parent corporation CTS Corp. (collectively “CTS”). The class consists of 74 former active employees who did not sign a release with CTS and who were not dismissed for cause. The parties agreed that the common issues could be resolved on a motion for summary judgment. The issues related to the requirement under the ESA to give notice to the ESA Director (Form 1 information) in the case of a mass termination, and the adequacy of the notice of termination given by CTS. CTS did not serve and post the Form 1 information until May 12, 2015, 12 days into the mandatory minimum eight-week notice period and more than a year after it gave notice to its employees. The motion judge concluded that s. 58(2) required CTS to serve and post the Form 1 information when it gave notice to employees on April 17, 2014 and not eight weeks before the date of termination, as CTS maintained and that, pursuant to s. 58(4) of the ESA, its notice was not effective until it did so on May 12, 2015. Therefore, the failure to file the Form 1 in a timely way had the effect of invalidating the 13 months of working notice CTS provided prior to filing and posting the Form 1 information on May 12, 2015. The Court of Appeal allowed the appeal in part. It found that the motion judge erred in deciding the Form 1 issue. The Court of Appeal found CTS was only required to serve and post the Form 1 information at the beginning of May 2015. Since CTS was 12 days late in serving and posting the Form 1 notice, class members are entitled to a further 12 days’ pay in lieu of notice.

September 26, 2017
Ontario Superior Court of Justice
(Sproat J.)
[2017 ONSC 5695](#)

Summary judgment granted in favour of employees. Form 1 Notice was required on April 17, 2014 and employer is not entitled to credit for working notice provided to the Class members until May 12, 2015, the date employer gave Form 1 Notice.

September 19, 2018
Court of Appeal for Ontario
(Hoy A.C.J.O and Brown and Trotter JJ.A.)
[2018 ONCA 758](#)
File No.: C64519

Appeal allowed in part; motion judge erred in finding Form 1 notice had to be given on April 17, 2014. Form 1 was provided to Director 12 days later than the beginning of the statutory notice thus employees are each entitled to 12 days of pay.

November 15, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

38404 Claudette Wood, Bruce Cook et John Featherstone c. CTS of Canada Co. et CTS Corporation
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64519, 2018 ONCA 758, daté du 19 septembre 2018, est rejetée avec dépens.

Droit de l'emploi — Préavis — Licenciement de masse — Motion en jugement sommaire portant sur l'exigence de donner un préavis en cas de licenciement de masse et suffisance du préavis donné par l'employeur — Lorsqu'un employeur licencie cinquante employés ou plus, entraînant l'application des dispositions sur le licenciement de masse, l'employeur doit-il donner en même temps un préavis à l'administrateur gouvernemental compétent? — Si l'employeur donne un préavis de licenciement de masse aux employés, mais omet de donner en même temps un préavis à l'administrateur gouvernemental compétent, ce préavis aux employés prend-il effet? — *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*, L.O. 2000, ch. 41, art. 58.

Le présent appel découle de la fermeture de l'usine de fabrication de Streetsville (Ontario) exploitée par CTS of Canada Co. Cette fermeture a entraîné un « licenciement de masse » visé par la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi, L.O. 2000*, ch. 41 (la « LNE »). Un recours collectif a été intenté au nom des anciens employés contre leurs employeurs communs CTS of Canada Co. et sa société mère CTS Corp. (collectivement « CTS »). Le groupe est constitué de 74 anciens employés actifs qui n'ont pas signé de décharge avec CTS et qui n'ont pas été l'objet d'un congédiement justifié. Les parties ont convenu que les questions communes pouvaient être réglées par une motion en jugement sommaire. Les questions avaient trait à l'exigence prévue dans la LNE de donner un préavis au directeur des normes d'emploi (les renseignements prescrits selon la formule 1) dans le cas de licenciement de masse et la suffisance du préavis de licenciement donné par CTS. Ce n'est que le 12 mai 2015 que CTS a signifié et affiché les renseignements prescrits selon la formule 1, soit douze jours après le commencement du délai de préavis minimal de huit semaines et plus d'un an après avoir donné le préavis à ses employés. Le juge saisi de la motion a conclu que le par. 58(2) obligeait CTS à signifier et à afficher les renseignements prescrits selon la formule 1 lorsqu'elle a donné un préavis aux employés le 17 avril 2014, et non huit semaines avant la date du licenciement, comme le soutenait CTS, et qu'en vertu du par. 58(4) de la LNE, son préavis ne prenait effet tant qu'elle ne l'avait pas fait le 12 mai 2015. En conséquence, l'omission de déposer et d'afficher en temps opportun les renseignements prescrits selon la formule 1 avait pour effet d'invalider le préavis de travail de treize mois que CTS avait donné avant de déposer et d'afficher les renseignements prescrits selon la formule 1 le 12 mai 2015. La Cour d'appel a accueilli l'appel en partie. Elle a conclu que le juge saisi de la motion avait commis une erreur en statuant sur la question portant sur la formule 1. La Cour d'appel a conclu que CTS n'était tenue de signifier et d'afficher les renseignements prescrits selon la formule 1 qu'au début de mai 2015. Puisque CTS avait signifié et affiché les renseignements prescrits selon la formule 1 avec douze jours de retard, les membres du groupe ont droit à un délai de préavis supplémentaire de douze jours.

26 septembre 2017
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Sproat)
[2017 ONSC 5695](#)

Jugement sommaire en faveur des employés, statuant que le préavis comprenant les renseignements prescrits selon la formule 1 devait être donné le 17 avril 2014 et que l'employeur n'avait pas droit à un crédit au titre du préavis de travail donné aux membres du groupe jusqu'au 12 mai 2015, la date à laquelle l'employeur a donné le préavis selon la formule 1.

19 septembre 2018
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge en chef adjointe Hoy, juges Brown et Trotter)
[2018 ONCA 758](#)
N° de dossier : C64519

Arrêt accueillant l'appel en partie, statuant que le juge de première instance avait commis une erreur en concluant que le préavis selon la formule 1 devait être donné le 17 avril 2014, que la formule 1 avait été donnée au directeur douze jours plus tard que le début du délai de préavis prévu par la loi, si bien que les employés avaient chacun droit à une indemnité de préavis de douze jours.

15 novembre 2018
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

38346 Tim Wood, Litigation Representative of K.S., an Infant v. David Willox and Brian Muir
(Alta.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1603-0233-AC, 2018 ABCA 271, dated August 21, 2018, is dismissed with costs.

Torts — Negligence — Standard of care — Applicant bringing action against two doctors after birth of premature child — Whether there is nation-wide standard for duty of care? — What is standard of disclosure and content of duty to inform, when educated patient makes multiple specific inquiries about treatment options? — What is proper approach in Canada to proving causation in cases involving series of negligent omissions? — Once liability is proven on balance of probabilities, are plaintiffs entitled to full compensation for losses without deduction for negative contingencies?

J.S. gave birth to K.S. in October, 2000 at 23 weeks' gestation. His severe prematurity left him with serious, continuing physical and cognitive impairments. The applicant claimed that J.S.'s general practitioner, Dr. Willox, and the obstetrician that Dr. Willox conferred with, Dr. Muir, breached their duties of care by not advising of the availability and advisability of a medical treatment, cerclage, to treat J.S.'s emerging condition. The applicant claimed that cerclage would have extended the gestation period and prevented K.S.'s injuries. The trial judge dismissed the action against the respondents. That decision was upheld on appeal.

August 29, 2016
Court of Queen's Bench of Alberta
(Moreau J.)
[2016 ABQB 483](#)

Applicant's claim in negligence against two doctors dismissed; Provisional damages assessment made

January 3, 2017
Court of Queen's Bench of Alberta
(Moreau J.)
[2017 ABQB 2](#)

Order that negative contingency factor of 15 per cent to be applied to provisionally assessed awards of non-pecuniary damages and for past and future cost of care

August 21, 2018
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
(McDonald, O'Ferrall [dissenting] and Veldhuis JJ.A.)
[2018 ABCA 271](#)

Applicant's appeal dismissed

October 10, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38346 **Tim Wood, représentant à l'instance de K.S., un mineur c. David Willox et Brian Muir**
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 1603-0233-AC, 2018 ABCA 271, daté du 21 août 2018, est rejetée avec dépens.

Responsabilité civile — Négligence — Norme de diligence — Le demandeur a intenté une action contre deux médecins après la naissance d'un enfant prématuré — L'obligation de diligence est-elle soumise à une norme nationale? — Quels sont la norme de divulgation et le contenu de l'obligation d'informer lorsqu'un patient instruit fait plusieurs demandes de renseignements particulières sur les choix de traitement? — Quelle est la bonne approche au Canada pour prouver le lien de causalité dans des affaires intéressant une série d'omissions négligentes? — Lorsque la responsabilité est prouvée selon la prépondérance des probabilités, les demandeurs ont-ils droit à la pleine indemnisation des pertes sans déduction pour les aléas négatifs?

J.S. a donné naissance à K.S. en octobre 2000 à la vingt-troisième semaine de grossesse. La grande prématurité de l'enfant l'a laissé avec de graves séquelles physiques et cognitives. Le demandeur allègue que le médecin généraliste de J.S., le Dr Willox, et l'obstétricien que le Dr Willox a consulté, le Dr Muir, ont manqué à leurs obligations de diligence en ne l'informant pas de la disponibilité et de l'opportunité d'un traitement médical, le cerclage, pour traiter la pathologie émergente de J.S. Le demandeur a allégué que le cerclage aurait prolongé la période de gestation et empêché les lésions subies par K.S. La juge de première instance a rejeté l'action contre les intimés. Cette décision a été confirmée en appel.

29 août 2016
 Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
 (Juge Moreau)
[2016 ABQB 483](#)

Jugement rejetant l'action du demandeur en négligence contre deux médecins et établissant une évaluation provisoire des dommages-intérêts

3 janvier 2017
 Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
 (Juge Moreau)
[2017 ABQB 2](#)

Ordonnance portant qu'un facteur d'aléa négatif de 15 pour cent est appliqué aux dommages-intérêts non pécuniaires évalués provisoirement pour les coûts des soins passés et futurs

21 août 2018
 Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
 (Juges McDonald, O'Ferrall [dissident] et Veldhuis)
[2018 ABCA 271](#)

Rejet de l'appel du demandeur

10 octobre 2018
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38439 Saju Begum v. Minister of Citizenship and Immigration
 (F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-169-17, 2018 FCA 181, dated October 10, 2018, is dismissed without costs.

Charter of rights — Right to equality — Discrimination based on the intersection of race, sex and disability — Application to sponsor family members under the parent grandparent program refused on the basis that applicant did not meet the minimum necessary income requirement under the governing regulations — Applicant is a woman, she is of Bangladeshi descent, and she has been diagnosed with depression — Does the provision of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* that requires a minimum necessary income to sponsor a parent or grandparent as permanent residents violate section 15 of the *Charter*? — What is the evidentiary burden to be met in an adverse effects discrimination claim under subsection 15(1) of the *Charter*? — *Immigration and Refugee Protection Regulations*, SOR/2002-227, s. 133(1)(j)

Ms. Begum is a Canadian citizen who was born in Bangladesh and came to Canada in 1994 under the sponsorship of her husband. They have five children. In 2004, Ms. Begum visited her family in Bangladesh. After the visit, she was diagnosed with depression. In 2008, Ms. Begum applied to sponsor her father, mother and siblings for permanent residence in Canada under the parent grandparent program. Ms. Begum did not have the income to meet the minimum necessary income (MNI) requirement under the governing regulations. A visa officer refused the application. She filed an appeal of the refusal to the Immigration Appeal Division of the Immigration and Refugee Board (IAD) and challenged the constitutionality of the MNI requirement, arguing that because women, racialized communities and people with disabilities experience economic, employment, and income disparities in Canadian society, she was adversely impacted by the MNI requirement, which creates a distinction based on the enumerated grounds of race, sex, and disability, and perpetuates the pre-existing disadvantages faced by these groups. The IAD dismissed Ms. Begum's appeal finding that the evidence did not demonstrate a causal connection that produced a disproportionate impact or an adverse effect. On judicial review and appeal, the Federal Court and the Federal Court of Appeal agreed with the IAD.

July 7, 2016
 Immigration and Refugee Board of Canada
 Immigration Appeal Division
 (Macdougall, Donald V.)
[2016 CanLII 73712](#)

Applicant's appeal to sponsor her father, mother, and siblings for permanent residence dismissed

April 26, 2017
 Federal Court
 (Russell, J.)
[2017 FC 409](#)

Judicial review dismissed; serious questions of general importance certified for appeal

October 10, 2018
 Federal Court of Appeal
 (Pelletier, Gauthier, de Montigny JJ.A.)
[2018 FCA 181](#)
 File No. A-169-17

Appeal dismissed

December 10, 2018
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38439 Saju Begum c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration
 (C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-169-17, 2018 CAF 181, daté du 10 octobre 2018, est rejetée sans dépens.

Charte des droits — Droit à l'égalité — Discrimination fondée sur l'intersectionnalité de la race, du sexe et de l'invalidité — Demande de parrainage de membres de la famille dans le cadre du programme des parents et des grands-parents rejetée parce que la demanderesse ne répondait pas à l'exigence relative au revenu vital minimum prévue dans le règlement applicable — La demanderesse est une femme, elle est d'origine bangladaise et elle a reçu un diagnostic de dépression — Les dispositions du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* qui exigent un revenu vital minimum pour parrainer la demande de résidence permanente d'un parent ou d'un grand-parent violent-elles l'art. 15 de la *Charte*? — Quel est le fardeau de la preuve dans le cas d'une demande portant sur l'effet préjudiciable discriminatoire fondée sur le par. 15(1) de la *Charte*? — *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*, DORS/2002-227, al. 133(1)j)

Madame Begum est une citoyenne canadienne qui est née au Bangladesh et qui est venue au Canada en 1994, parrainée par son mari. Le couple a cinq enfants. En 2004, Mme Begum a rendu visite à sa famille au Bangladesh. Après la visite, elle a reçu un diagnostic de dépression. En 2008, Mme Begum a présenté une demande de parrainage de son père, de sa mère et de ses frères et sœurs pour qu'ils deviennent résidents permanents du Canada dans le cadre du programme des parents et des grands-parents. Madame Begum ne disposait pas d'un revenu qui remplissait l'exigence relative au revenu vital minimum (RVM) prévue dans le règlement applicable. Un agent des visas a rejeté la demande. Elle a interjeté appel du rejet à la Section d'appel de l'immigration de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) et a contesté la constitutionnalité de l'exigence relative au RVM, plaidant que parce que les femmes, les communautés racialisées et les personnes handicapées sont l'objet de disparités économiques, notamment en matière d'emploi et de revenu dans la société canadienne, l'exigence relative au RVM, qui crée une distinction fondée sur les motifs énumérés de la race, du sexe et de l'invalidité, et qui perpétue les désavantages préexistants dont sont victimes ces groupes, lui causait un effet préjudiciable. La CISR a rejeté l'appel de Mme Begum, concluant que la preuve ne démontrait pas de lien de causalité qui produisait un effet disproportionné ou préjudiciable. Lors du contrôle judiciaire et en appel, la Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale ont souscrit aux conclusions de la CISR.

7 juillet 2016 Section d'appel de l'immigration de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Douglas V. Macdougall) 2016 CanLII 73712	Rejet de l'appel de la demanderesse pour parrainer son père, sa mère et ses frères et sœurs pour la résidence permanente
26 avril 2017 Cour fédérale (Juge Russell) 2017 CF 409	Jugement rejetant la demande de contrôle judiciaire et certifiant des questions graves de portée générale aux fins d'un appel
10 octobre 2018 Cour d'appel fédérale (Juges Pelletier, Gauthier et de Montigny) 2018 CAF 181 N° de dossier A-169-17	Rejet de l'appel
10 décembre 2018 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38446 **Chief of Police of the Calgary Police Service v. Marc Strong**
— *and* —
Alberta Law Enforcement Review Board
(Alta.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 1701-0163-AC, 2018 ABCA 340, dated October 18, 2018, is dismissed without costs.

Administrative law — Boards and tribunals — Jurisdiction — What is the proper test to find that an administrative tribunal has power or jurisdiction by the common law doctrine of “necessary implication” — Is evidence required to meet the test — How does the doctrine of jurisdiction by “necessary implication” relate to the “implied exclusion” maxim — What is the scope of powers that can be created by “necessary implication”?

Constable Strong filed a notice of appeal to the Law Enforcement Review Board from what he considers to be disguised discipline appealable to the Board under Part V of the *Police Act*, RSA 2000, c P-17. Constable Strong sought to appeal a decision by the Chief of Police of the Calgary Police Service denying reimbursement upon his reinstatement to active duty for hypothetical pay (statutory holiday pay, shift differential, pay for court time) allegedly lost while on leave with pay pending a trial for an assault charge. The Board held that it does not have jurisdiction to hear the appeal. The Court of Appeal allowed an appeal.

May 23, 2017
Law Enforcement Review Board
(D. Loukidelis, Chair; B. Gifford, Member)
2017 ABLERB 12 (Unreported)

Finding Board does not have jurisdiction to hear appeal filed by Cst. Strong

October 18, 2018
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(O'Ferrall, Wakeling, Strekaf JJ.A.)
1701-0163-AC; [2018 ABCA 340](#)

Appeal allowed

December 14, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38446 Chef de police du service de police de Calgary c. Marc Strong

— *et* —

Alberta Law Enforcement Review Board
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 1701-0163-AC, 2018 ABCA 340, daté du 18 octobre 2018, est rejetée sans dépens.

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Compétence — Quel est le critère approprié pour conclure qu'un tribunal administratif a un pouvoir ou une compétence par la théorie de common law de la « déduction nécessaire »? — Une preuve est-elle nécessaire pour satisfaire ce critère? — Comment la théorie de la compétence par « déduction nécessaire » a-t-elle trait à la maxime de l'« exclusion implicite »? — Quelle est la portée des pouvoirs qui peuvent être créés par « déduction nécessaire »?

L'agent Strong a déposé un avis d'appel au Law Enforcement Review Board (le « Bureau ») de ce qu'il considère être une mesure disciplinaire déguisée susceptible d'être portée en appel au Bureau en application de la Partie V de la *Police Act*, RSA 2000, ch. P-17. L'agent Strong voulait interjeter appel d'une décision du chef de police du service de police de Calgary qui lui avait refusé le remboursement, lors de sa réintégration au service actif, d'un traitement hypothétique (rémunération de jours fériés, prime de quart, rémunération pour temps à la cour) qu'il aurait censément perdu alors qu'il était en congé avec solde en attendant son procès pour voies de fait. Le Bureau s'est déclaré incompétent pour instruire l'appel. La Cour d'appel a accueilli l'appel.

23 mai 2017
Law Enforcement Review Board
(Président D. Loukidelis; membre B. Gifford)
2017 ABLERB 12 (non publié)

Conclusion selon laquelle le Bureau n'a pas compétence pour instruire l'appel déposé par l'agent Strong

18 octobre 2018
 Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
 (Juges O'Ferrall, Wakeling et Strekaf)
 1701-0163-AC; [2018 ABCA 340](#)

Arrêt accueillant l'appel

14 décembre 2018
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38447 Chief of Police of the Edmonton Police Service v. Cst. T. Deluca (No. 2393) and Cst. T. Paulino (No. 2300)
 — and —
Alberta Law Enforcement Review Board
 — and between —
Chief of Police of the Edmonton Police Service v. Cst. J. Coughlan (No. 2270)
 — and —
Alberta Law Enforcement Review Board
 (Alta.) (Civil) (By Leave)

The motion to join two Alberta Court of Appeal files in a single application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Numbers 1703-0060-AC and 1703-0092-AC, 2018 ABCA 340, dated October 18, 2018, is dismissed without costs.

Administrative law — Boards and tribunals — Jurisdiction — What is the proper test to find that an administrative tribunal has power or jurisdiction by the common law doctrine of “necessary implication” — What is the proper application of the principle of *stare decisis* to administrative tribunal decisions?

Three police officers filed notices of appeal to the Law Enforcement Review Board from what they consider to be disguised discipline appealable to the Board under Part V of the *Police Act*, RSA 2000, c P-17. Constables Deluca and Paulino jointly sought to appeal involuntarily transfers from Edmonton Police Service’s recruit training unit. Constable Coughlan sought to appeal the Edmonton Police Service’s removal of her name from a list of eligible candidates for a school resource officer position. The Board held it does not have jurisdiction to hear the appeals. A majority of the Court of Appeal allowed an appeal.

February 8, 2017
 Law Enforcement Review Board
 (D. Loukidelis, Chair; B. Gifford, Member)
 2017 ABLERB 003 (Unreported)

Finding Board does not have jurisdiction to hear appeal filed by Csts. Deluca and Paulino

March 14, 2017
 Law Enforcement Review Board
 (D. Loukidelis, Chair; A. Arcand, Member)
 2017 ABLERB 006 (Unreported)

Finding Board does not have jurisdiction to hear appeal filed by Cst. Coughlan

October 18, 2018
 Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
 (O'Ferrall, Wakeling, Strekaf JJ.A.)
 1703-0092-AC, 17003-0060-AC;
[2018 ABCA 340](#)

Appeals allowed

December 17, 2018
 Supreme Court of Canada
 (SCC No. 38447)

Application for leave to appeal filed

38447 Chief of Police of the Edmonton Police Service c. Agent T. Deluca (n° 2393) et Agent T. Paulino (n° 2300)
 — *et* —
Alberta Law Enforcement Review Board
 — *et entre* —
Chief of Police of the Edmonton Police Service c. Agente J. Coughlan (n° 2270)
 — *et* —
Alberta Law Enforcement Review Board
 (Alb.) (Civile) (Autorisation)

La requête pour joindre deux dossiers de la Cour d'appel de l'Alberta dans une seule demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéros 1703-0060-AC et 1703-0092-AC, 2018 ABCA 340, daté du 18 octobre 2018, est rejetée sans dépens.

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Compétence — Quel est le critère approprié pour conclure qu'un tribunal administratif a un pouvoir ou une compétence par la théorie de common law de la « déduction nécessaire »? — Quelle est la bonne manière d'appliquer le principe de *stare decisis* aux décisions d'un tribunal administratif?

Trois policiers ont déposé des avis d'appel au Law Enforcement Review Board (le « Bureau ») de ce qu'ils considèrent être une mesure disciplinaire déguisée susceptible d'être portée en appel au Bureau en application de la Partie V de la *Police Act*, RSA 2000, ch. P-17. Les agents Deluca et Paulino voulaient conjointement interjeter appel de mutations imposées de l'unité d'instruction des recrues du service de police d'Edmonton. L'agente Coughlan voulait interjeter appel de la radiation de son nom, par le service de police d'Edmonton, d'une liste de candidats admissibles pour le poste d'agent ressource dans les écoles. Le Bureau s'est déclaré incompétent pour instruire les appels. La Cour d'appel a accueilli un appel.

8 février 2017
 Law Enforcement Review Board
 (Président D. Loukidelis; membre B. Gifford)
 2017 ABLERB 003 (non publié)

Conclusion selon laquelle le Bureau n'a pas compétence pour instruire l'appel déposé par les agents Deluca et Paulino

14 mars 2017
 Law Enforcement Review Board
 (Président D. Loukidelis; membre A. Arcand)
 2017 ABLERB 006 (non publié)

Conclusion selon laquelle le Bureau n'a pas compétence pour instruire l'appel déposé par l'agente Coughlan

18 octobre 2018
 Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
 (Juges O'Ferrall, Wakeling et Streckaf)
 1703-0092-AC, 17003-0060-AC;
[2018 ABCA 340](#)

Arrêt accueillant les appels

17 décembre 2018
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

38456 Rossita Stoyanova v. Litwin Boyadjian inc., in its capacity as trustee in bankruptcy of Les Disques Mile End inc. and Nicolas Maranda
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-026471-169, 2018 QCCA 1788, dated October 24, 2018, is dismissed without costs.

Intellectual property — Copyright — Vocal performance of poem — Remixed version of song — Production of album — Absence of authorization — Implied licence — Violation of privacy, dignity and honour — Sound recording — Absence of consent — Limited distribution — Assessment of damages — Moral injury — Material injury — Whether defence that there was implied licence to market musical work worldwide, without contract and on sole basis of author/performer's sexuality, constitutes sexual harassment in course of proceeding and abuse of procedure — Whether respondent Nicolas Maranda, by defending infringement by Les Disques Mile End inc., unlawfully and intentionally authorized that infringement — Whether introduction of [TRANSLATION] "rape myths" in intellectual property case had effect of denying non-pecuniary consequences of marketing of work and intentional nature of breach of author/performer's privacy.

In 2010, the respondent Mr. Maranda recorded the applicant Ms. Stoyanova's vocal performance of a poem she had written. With Ms. Stoyanova's consent, the recording of that work was integrated with the music of a group called Monitor in order to create a song. Monitor later assigned the rights to the producer, Les Disques Mile End inc., which marketed the song without Ms. Stoyanova's authorization and without identifying her as the author. Around the same time, and without Ms. Stoyanova's knowledge, Mr. Maranda made a 96-minute recording of the ambient noise in his apartment, including a sexual encounter between them. The Superior Court (i) allowed in part Ms. Stoyanova's application for a permanent injunction and damages against Les Disques Mile End inc. and Litwin Boyadjian inc., in its capacity as trustee in bankruptcy, (ii) ordered them to pay \$15,528 for copyright infringement, (iii) ordered Mr. Maranda to pay Ms. Stoyanova \$5,000 in moral damages for breach of privacy, and (iv) dismissed the cross-application, with legal costs to Ms. Stoyanova. The Court of Appeal unanimously dismissed Ms. Stoyanova's appeal with legal costs, finding that none of the grounds of appeal had merit.

October 24, 2016
Quebec Superior Court
(Lucas J.)
No. 500-17-073668-124
[2016 QCCS 5093](#)

Amended originating application for permanent injunction and damages allowed in part; cross-application dismissed with legal costs to applicant

October 24, 2018
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Chamberland, Savard and Marcotte JJ.A.)
No. 500-09-026471-169
[2018 QCCA 1788](#)

Appeal dismissed with costs

December 21, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38456 Rossita Stoyanova c. Litwin Boyadjian inc., ès qualités de syndic à la faillite de Les Disques Mile End inc. et Nicolas Maranda
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-026471-169, 2018 QCCA 1788, daté du 24 octobre 2018, est rejetée sans dépens.

Propriété intellectuelle — Droit d'auteur — Prestation vocale d'un poème — Version remixée d'une chanson — Production d'un album — Absence d'autorisation — Licence implicite — Atteinte à la vie privée, à la dignité et à l'honneur — Enregistrement sonore — Absence de consentement — Diffusion restreinte — Évaluation des dommages — Préjudice moral — Préjudice matériel — Est-ce que la défense de la licence implicite à la commercialisation mondiale d'une œuvre, musicale, sans contrat et sur la seule base de la sexualité de l'auteur interprète constitue du harcèlement sexuel en cours d'instance et un abus de procédure? — En ayant défendu la contrefaçon de Les Disques Mile End, l'intimé Nicolas Maranda a-t-il autorisé cette contrefaçon de manière illicite et intentionnelle? — Est-ce que l'introduction des « mythes du viol » dans un dossier de propriété intellectuelle a eu pour effet de nier les conséquences non pécuniaires de la commercialisation de l'œuvre et le caractère intentionnel de l'atteinte à la vie privée de l'auteur interprète?

En 2010, l'intimé M. Maranda enregistre la prestation vocale par la demanderesse Mme Stoyanova d'un poème dont elle est l'auteure. L'enregistrement de cette œuvre est intégré à la musique du groupe Monitor pour créer une chanson avec le consentement de Mme Stoyanova. Par la suite, le groupe Monitor cède les droits au producteur Les Disques Mile End Inc., qui commercialise la chanson sans l'autorisation de Mme Stoyanova et sans l'identifier comme auteure. Concomitamment, M. Maranda enregistre à l'insu de Mme Stoyanova les bruits ambiants de son appartement durant 96 minutes, y incluant leur relation sexuelle. La Cour supérieure (i) accueille en partie la demande en injonction permanente et en dommages de Mme Stoyanova contre Les Disques Mile-End inc. et Litwin Boyadjian inc., ès qualités de syndic à la faillite, (ii) les condamne à lui verser 15 528 \$ pour violation de ses droits d'auteur, (iii) condamne M. Maranda à lui verser des dommages moraux de 5 000 \$ pour atteinte à sa vie privée et (iv) rejette la demande reconventionnelle, le tout avec frais de justice en faveur de Stoyanova. La Cour d'appel, dans un arrêt unanime, rejette l'appel de Mme Stoyanova avec les frais de justice, concluant qu'aucun des moyens soulevés n'est fondé.

Le 24 octobre 2016
Cour supérieure du Québec
(La juge Lucas)
No. 500-17-073668-124
[2016 QCCS 5093](#)

Demande introductive d'instance modifiée en injonction permanente et en dommages accueillie en partie; demande reconventionnelle rejetée, avec frais de justice en faveur de la demanderesse

Le 24 octobre 2018
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Les juges Chamberland, Savard, Marcotte)
No. 500-09-026471-169
[2018 QCCA 1788](#)

Appel rejeté, avec frais de justice

Le 21 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

38462 **Emil Mihaylov and Sofia Mihaylov v. Long Beach Residents' Association, Attorney General of Canada and Her Majesty the Queen in Right of Ontario as Represented by the Minister of Natural Resources**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64906, 2018 ONCA 871, dated October 25, 2018, is dismissed with costs to the respondent, Attorney General of Canada.

Real property — Boundary marking — Conveyance of land — Limitation of actions — Riparian rights — Whether land lawfully conveyed by Order in Council relying on a description of the land based in part on a high water mark — Whether action for interference with riparian rights barred by *Real Property Limitation Act*, R.S.O. 1990, c. L.15?

Emil Mihaylov and Sofia Mihaylov took title to property on June 22, 2012. The original patent to the land dated July 6, 1852 defines the property's easterly limit in part as commencing at the water's edge of Sturgeon Lake. In 1950, the federal government landfilled a water lot transferred to it from the Province of Ontario and installed a public wharf. The landfill and wharf separate Sturgeon Lake from the property owned by Emil Mihaylov and Sofia Mihaylov. The water lot and wharf were transferred to the Long Beach Resident's Association in 1999. Emil Mihaylov and Sofia Mihaylov commenced an action claiming that the landfilled waterlot and wharf are an extension of their property and should be conveyed to them because the original patent to their land defines their property as to the water's edge. Alternatively, they claimed interference with their riparian rights to Sturgeon Lake. The trial judge dismissed the application. The Court of Appeal dismissed an appeal.

January 3, 2018
Ontario Superior Court of Justice
(Morgan J.)
[2018 ONSC 14](#)

Action for declaration of ownership of land and for interference with riparian rights dismissed

October 25, 2018
Court of Appeal for Ontario
(Rouleau, Watt, Paciocco JJ.A.)
C64906; [2018 ONCA 871](#)

Appeal dismissed

December 21, 2018
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

38462 **Emil Mihaylov et Sofia Mihaylov c. Long Beach Residents' Association, Procureur général du Canada et Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario, représentée par le ministre des Richesses naturelles**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C64906, 2018 ONCA 871, daté du 25 octobre 2018, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé, Procureur général du Canada.

Biens réels — Bornage — Transport d'un bien-fonds — Prescription — Droits de riverains — Un bien-fonds a-t-il été légalement transporté par décret s'appuyant sur une description du bien-fonds établie en partie en fonction d'une ligne des hautes eaux? — L'action en atteinte aux droits riverains est-elle prescrite par la *Loi sur la prescription des actions relatives aux biens immeubles*, L.R.O. 1990, ch. L.15?

Emil Mihaylov et Sofia Mihaylov sont devenus propriétaires d'un immeuble le 22 juin 2012. L'acte initial de concession du bien-fonds, daté du 6 juillet 1852, définit la limite est de l'immeuble en partie comme partant du bord de l'eau de Sturgeon Lake. En 1950, le gouvernement fédéral a remblayé un lot d'eau qui lui avait été transféré par la Province d'Ontario et y a aménagé un quai public. Le remblai et le quai séparent Sturgeon Lake de l'immeuble appartenant à Emil Mihaylov et Sofia Mihaylov. Le lot d'eau et le quai ont été transférés à la Long Beach Resident's Association en 1999. Emil Mihaylov et Sofia Mihaylov ont intenté une action alléguant que le lot d'eau remblayé et le quai sont une prolongation de leur immeuble et qu'ils doivent leur être transportés parce que l'acte initial de concession de leur bien-fonds définit leur immeuble comme se rendant jusqu'au bord de l'eau. Subsidièrement, ils ont allégué une atteinte à leurs droits de riverains à Sturgeon Lake. Le juge du procès a rejeté la demande. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

3 janvier 2018
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Morgan)
[2018 ONSC 14](#)

Rejet de l'action déclaratoire de propriété d'un bien-fonds et en atteinte à des droits riverains

25 octobre 2018
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Rouleau, Watt et Paciocco)
C64906; [2018 ONCA 871](#)

Rejet de l'appel

21 décembre 2018
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**Judgment on motion /
Jugement sur requête**

APRIL 11, 2019 / LE 11 AVRIL 2019

**GIOVANNI D'AMICO v. HER MAJESTY THE QUEEN
(Que.) (38512)
2019 SCC 23 / 2019 CSC 23**

THE COURT:

UPON APPLICATION by the respondent for an order extending the time to serve and file a motion to quash;

AND UPON APPLICATION by the respondent to quash the Notice of Appeal filed on February 12, 2019;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for an extension of time to serve and file the motion to quash is granted.

The motion to quash is granted.

A dissent within the meaning of s. 691(1)(a) of the *Criminal Code* means a disagreement which affects the result. In this case, Vaclair J.A.'s disagreement does not go to the result and is better characterized as a concurring opinion or an opinion concurring in the result.

The applicant shall be entitled to serve and file an application for leave to appeal within thirty (30) days from the date of this order.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'intimée pour une ordonnance en vue d'obtenir une prorogation du délai de signification et de dépôt d'une requête en cassation;

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par l'intimée visant à faire annuler l'avis d'appel déposé le 12 février 2019;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la requête en cassation est accueillie.

La requête en cassation est accueillie.

Au titre de l'alinéa 691(1)a) du *Code criminel*, la dissidence s'entend d'un désaccord qui influence le résultat. En l'espèce, le désaccord du juge Vaclair n'a pas d'incidence sur le résultat et il serait plus juste de parler d'opinion concordante ou d'opinion concordante quant au résultat.

Le demandeur pourra signifier et déposer une demande d'autorisation d'appel au plus tard trente (30) jours après la date de la présente ordonnance.

**Motions /
Requêtes**

APRIL 10, 2019 / LE 10 AVRIL 2019

Motion for leave to intervene and motion to add parties **Requête en intervention et requête pour ajouter des parties**

CHRISTINE DEJONG MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION v. DBDC SPADINA LTD., DR. BERNSTEIN DIET CLINICS LTD., 2272551 ONTARIO LIMITED, DBDC INVESTMENTS ATLANTIC LTD., DBDC INVESTMENT PAPE LTD., DBDC INVESTMENTS HIGHWAY 7 LTD., DBDC INVESTMENTS TRENT LTD., DBDC INVESTMENTS ST. CLAIR LTD., DBDC INVESTMENTS TISDALE LTD., DBDC INVESTMENTS LESLIE LTD., DBDC INVESTMENTS LESLIEBROOK LTD., DBDC FRASER PROPERTIES LTD., DBDC FRASER LANDS LTD., DBDC QUEEN'S CORNER INC., DBDC QUEEN'S PLATE HOLDINGS INC., DBDC DUPONT DEVELOPMENTS LTD., DBDC RED DOOR DEVELOPMENTS INC., DBDC RED DOOR LANDS INC., DBDC GLOBAL MILLS LTD., DBDC DONALDA DEVELOPMENTS LTD., DBDC SALMON RIVER PROPERTIES LTD., DBDC CITYVIEW INDUSTRIAL LTD., DBDC WESTON LANDS LTD., DBDC DOUBLE ROSE DEVELOPMENTS LTD., DBDC SKYWAY HOLDINGS LTD., DBDC WEST MALL HOLDINGS LTD., DBDC ROYAL GATE HOLDINGS LTD., DBDC DEWHURST DEVELOPMENTS LTD., DBDC EDDYSTONE PLACE LTD. AND DBDC RICHMOND ROW HOLDINGS LTD. (Ont.) (38051)

CÔTÉ J.:

UPON APPLICATION by Schonfeld Inc., in its capacity as the court-appointed Inspector and Manager of Twin Dragons Corporation, et al., for an order to be added as a respondent in the above appeal or, in the alternative, an order granting leave to intervene in the above appeal;

AND UPON APPLICATION by the Canadian Chamber of Commerce for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion to be added as a respondent by Schonfeld Inc., in its capacity as the court-appointed Inspector and Manager of Twin Dragons Corporation, et al., is dismissed.

The alternative request for leave to intervene by Schonfeld Inc., in its capacity as the court-appointed Inspector and Manager of Twin Dragons Corporation, et al., is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not exceeding ten (10) pages in length on or before May 1, 2019.

The motion for leave to intervene by the Canadian Chamber of Commerce is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not exceeding ten (10) pages in length on or before May 1, 2019.

The said two (2) interveners are each granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The respondents are permitted to serve and file a factum not exceeding ten (10) pages in response to these interventions on or before May 7, 2019.

The interveners are not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the interveners shall pay to the appellant and respondents any additional disbursements resulting from their interventions.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par Schonfeld Inc., en sa qualité d'inspectrice et de gérante nommée par la cour pour Twin Dragons Corporation, et al., en vue d'être constituée intimée dans l'appel ou, subsidiairement, en autorisation d'intervenir dans l'appel;

ET À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par la Chambre de commerce du Canada en autorisation d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en vue d'être constituée intimée présentée par Schonfeld Inc., en sa qualité d'inspectrice et de gérante nommée par la cour pour Twin Dragons Corporation, et al., est rejetée.

La requête subsidiaire en intervention présentée par Schonfeld Inc., en sa qualité d'inspectrice et de gérante nommée par la cour pour Twin Dragons Corporation, et al., est accueillie et cette intervenante pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 1^{er} mai 2019.

La requête en autorisation d'intervenir présentée par la Chambre du commerce du Canada est accueillie et cette intervenante pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 1^{er} mai 2019.

Ces deux (2) intervenantes sont autorisées à présenter chacune une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

Les intimées sont autorisées à signifier et à déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages en réponse à ces interventions au plus tard le 7 mai 2019.

Les intervenantes n'ont pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve, ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les intervenantes paieront à l'appelante et aux intimées tous débours supplémentaires résultant de leur intervention.

APRIL 11, 2019 / LE 11 AVRIL 2019

Motion for a stay

Requête en sursis d'exécution

ATTORNEY GENERAL OF CANADA v. CORPORATION OF THE CANADIAN CIVIL LIBERTIES ASSOCIATION (Ont.) (38574)

CÔTÉ J.:

UPON APPLICATION by the applicant pursuant to s. 65.1 of the *Supreme Court Act* and rule 47 of the *Rules of the Supreme Court of Canada* for an interim order staying the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C64841, 2019 ONCA 243, dated March 28, 2019, pending the determination of the motion for an interim stay;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The request for an interim order for a stay is granted. The test for a stay under s. 65.1 of the *Supreme Court Act* was set out in *RJR-MacDonald Inc. v. A.G. (Can.)*, [1994] 1 S.C.R. 311. The Court considers three factors: (i) whether there is a serious issue to be tried; (ii) whether absent a stay there will be irreparable harm to the applicant; and (iii) the

balance of (in)convenience. I am satisfied that these factors have been met for the purpose of the interim interim stay only.

Any response to the motion for an interim stay shall be served and filed no later than April 23, 2019.

The applicant shall serve and file a reply to any response to that motion no later than 12:00 p.m. on April 25, 2019.

With respect to the submissions in paragraph 40 of the response to the motion for an interim interim stay filed by the Corporation of the Canadian Civil Liberties Association, the parties are directed to consult and determine the manner in which the evidence on the motion for an interim stay may be supplemented.

This order will remain in effect until the determination of the motion for an interim stay which shall be dealt with on an expedited basis.

À LA SUITE DE LA DEMANDE du demandeur en application de l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême* et conformément à l'art. 47 des *Règles de la Cour suprême du Canada* en vue d'obtenir une ordonnance provisoire de sursis du jugement de la Cour d'appel de l'Ontario, n° C64841, 2019 ONCA 243, daté du 28 mars 2019, jusqu'à ce qu'il soit statué sur la requête en sursis provisoire;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en vue d'obtenir une ordonnance provisoire de sursis est accueillie. Le test applicable à une demande de sursis présentée en application de l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême* est énoncée dans *RJR-MacDonald Inc. c. P.G. (Can.)*, [1994] 1 R.C.S. 311. La Cour prend trois facteurs en considération : i) l'existence d'une question sérieuse à juger ; ii) la possibilité que le demandeur subisse un préjudice irréparable en cas de refus d'ordonner le sursis ; et iii) la prépondérance des inconvénients. Je suis convaincue qu'il a été satisfait à ces facteurs pour les fins de l'ordonnance provisoire de sursis uniquement.

Toute réponse à la requête en sursis provisoire sera signifiée et déposée au plus tard le 23 avril 2019.

Le demandeur signifiera et déposera une réplique à toute réponse à la requête au plus tard à 12 h (midi) le 25 avril 2019.

En ce qui a trait aux observations énoncées au paragraphe 40 de la réponse à la requête en vue d'obtenir une ordonnance provisoire de sursis déposée par la Corporation of the Canadian Civil Liberties Association, les parties se consulteront et détermineront comment la preuve relative à la requête en sursis provisoire pourrait être complétée.

La présente ordonnance sera en vigueur jusqu'à ce qu'il soit statué sur la requête en sursis provisoire qui sera traitée dans les plus brefs délais.

APRIL 15, 2019 / LE 15 AVRIL 2019

Motion for leave to intervene

Requête en intervention

HER MAJESTY THE QUEEN v. OMAR MUHAMMAD OMAR (Ont.) (38461)

CÔTÉ J.:

UPON APPLICATION by the Criminal Lawyers' Association (Ontario) for leave to intervene in the above appeal;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion for leave to intervene is granted and the said intervener shall be entitled to serve and file a factum not exceeding ten (10) pages in length on or before May 8, 2019.

The said intervener is granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

The intervener is not entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the Rules of the Supreme Court of Canada, the intervener shall pay to the appellant and respondent any additional disbursements resulting from its intervention.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par la Criminal Lawyers' Association (Ontario), en vue d'intervenir dans l'appel;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête en autorisation d'intervenir est accueillie et cette intervenante pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages au plus tard le 8 mai 2019.

L'intervenante aura le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes lors de l'audition de l'appel.

L'intervenante n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.

Conformément à l'alinéa 59(1)a) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, l'intervenante paiera à l'appelante et à l'intimé tous dépens supplémentaires résultant de son intervention.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

April 9, 2019

Deborah Lee Doonanco

v. (38577)

Her Majesty the Queen. (N.S.)

(As of Right)

April 5, 2019

Chief Roger William on his own behalf and on behalf of all other members of the Xeni Gwet'in First Nations Government and the Tsilhqot'in Nation

v. (38548)

Attorney General of British Columbia, et al. (B.C.)

(By Leave)

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

MARCH 27, 2019 / LE 27 MARS 2019

**Her Majesty the Queen v. Dean Daniel Kelsie (N.S.) (Criminal) (By Leave) ([38129](#))
2019 SCC 17 / 2019 CSC 17**

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Côté, Rowe and Martin JJ.

DISMISSED / REJETÉ

The appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CAC 211631, 2017 NSCA 89, dated December 8, 2017, was heard on March 27, 2019, and the Court on that day delivered the following judgment orally¹:

KARAKATSANIS J. — We agree with the conclusion of the Court of Appeal that the trial judge’s instructions on party liability for first degree murder were in error. As a result, the conviction for first degree murder cannot stand.

We do not, however, agree with the Court of Appeal that the trial judge was required to charge the jury on manslaughter. While not determinative, we agree with defence counsel’s position at trial that there was no basis to leave it with the jury as an available verdict. In our view, the evidence was, at best, tenuous and speculative, and did not meet the air of reality test.

With respect to the conspiracy charge, we do not agree with the Court of Appeal. In the particular circumstances of this case, we are not persuaded that the trial judge erred in the evidence he left for the jury to consider as part of the third prong of the Carter test for the admissibility of co-conspirator hearsay (*R. v. Carter*, [1982] 1 S.C.R. 938). We note, in this regard, that the defence of the accused to the charge of conspiracy is that he did not know the nature and scope of the alleged conspiracy. Accordingly, we would not have interfered with the conviction for conspiracy to commit murder.

Given our conclusions, the parties agree that it would be appropriate to substitute a verdict of second degree murder in place of the verdict for first degree murder. We are satisfied that such a verdict is appropriate in the circumstances.

As a result, pursuant to s. 686(1)(b)(i) and s. 686(3) of the Criminal Code, R.S.C. 1985, c. C-46, we would have dismissed the appeal and substituted a conviction for second degree murder.

Therefore, the appeal is allowed in part. The conspiracy conviction is restored and a second degree murder conviction is entered.

Counsel are encouraged to agree on the appropriate sentence regarding eligibility for parole. The matter is remitted to the trial court for sentencing.

L’appel interjeté contre l’arrêt de la Cour d’appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CAC 211631, 2017 NSCA 89, daté du 8 décembre 2017, a été entendu le 27 mars 2019 et la Cour a prononcé oralement le même jour le jugement suivant¹:

[TRANSLATION]

LA JUGE KARAKATSANIS — Nous faisons nôtre la conclusion de la Cour d’appel portant que les directives du juge du procès sur la responsabilité des participants au meurtre au premier degré étaient erronées. Par conséquent, la déclaration de culpabilité pour meurtre au premier degré ne peut être maintenue.

Nous ne sommes toutefois pas d’accord avec la Cour d’appel pour dire que le juge de première instance était tenu de formuler au jury des directives sur l’homicide involontaire coupable. Bien que ce ne soit pas déterminant, nous souscrivons à la thèse avancée au procès par l’avocat de la défense suivant laquelle rien ne justifiait de laisser au jury la possibilité de rendre un verdict d’homicide involontaire coupable. À notre avis, la preuve était, au mieux, ténue et conjecturale, et elle ne satisfaisait pas au critère de la vraisemblance.

Pour ce qui est de l'accusation de complot, nous ne partageons pas l'avis de la Cour d'appel. Eu égard aux circonstances particulières de la présente affaire, nous ne sommes pas convaincus que le juge du procès a fait erreur quant aux éléments de preuve qu'il a laissés à l'appréciation du jury dans le cadre du troisième volet de l'analyse établie dans l'arrêt Carter relativement à l'admissibilité du oui-dire de co-conspirateurs (R. c. Carter, [1982] 1 R.C.S. 938). Nous soulignons, à ce propos, que le moyen de défense invoqué par l'accusé à l'encontre de l'accusation de complot était qu'il ignorait la nature et l'ampleur du complot reproché. Nous ne serions donc pas intervenus pour modifier la déclaration de culpabilité de complot en vue de commettre un meurtre.

Vu nos conclusions, les parties reconnaissent qu'il convient de substituer un verdict de meurtre au deuxième degré à celui de meurtre au premier degré. Nous sommes convaincus qu'un tel verdict est approprié dans les circonstances.

Par conséquent, en vertu du sous-al. 686(1)b(i) et du par. 686(3) du Code criminel, L.R.C. 1985, c. C-46, nous aurions rejeté l'appel et prononcé une déclaration de culpabilité de meurtre au deuxième degré.

En conséquence, le pourvoi est accueilli en partie. La déclaration de culpabilité pour complot est rétablie et une déclaration de culpabilité pour meurtre au deuxième degré est consignée.

Les avocats sont invités à s'entendre sur la peine appropriée en ce qui concerne l'admissibilité à la libération conditionnelle. L'affaire est renvoyée au tribunal de première instance pour qu'il détermine la peine.

¹ The judgment pronounced at the hearing was amended.

¹ Le jugement prononcé à l'audience a été modifié.

APRIL 16, 2019 / LE 16 AVRIL 2019

Bela Kosoian c. Société de transport de Montréal, et al. (Qc) (Civile) (Autorisation) ([38012](#))

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon, Côté, Brown, Rowe et Martin

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

APRIL 17, 2019 / LE 17 AVRIL 2019

Sa Majesté la Reine c. Sivaloganathan Thanabalasingham (Qc) (Criminelle) (De plein droit) ([37984](#))
2019 SCC 21 / 2019 CSC 21

Coram: Le juge en chef Wagner et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon, Côté, Brown, Rowe et Martin

ALLOWED / ACCUEILLI

APRIL 18, 2019 / LE 18 AVRIL 2019

Her Majesty the Queen v. J.M. (Ont.) (Criminal) (As of Right) ([38483](#))
2019 SCC 24 / 2019 CSC 24

Coram: Abella, Karakatsanis, Côté, Rowe and Martin JJ.

**ALLOWED, Abella and Karakatsanis JJ. dissenting / ACCUEILLI, les juges Abella et Karakatsanis sont
dissidentes**

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

APRIL 18, 2019 / LE 18 AVRIL 2019

**37518 Sean Patrick Mills v. Her Majesty The Queen - and - Director of Public Prosecutions, Attorney General of Ontario, Director of Criminal and Penal Prosecutions, Attorney General of British Columbia, Attorney General of Alberta, Samuelson-Glushko Canadian Internet Policy and Public Interest Clinic, Canadian Civil Liberties Association, Criminal Lawyers' Association and Canadian Association of Chiefs of Police (N.L.)
2019 SCC 22 / 2019 CSC 22**

Coram: Wagner C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon, Brown and Martin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Newfoundland and Labrador, Number 201501H0025, 2017 NLCA 12, dated February 10, 2017, heard on May 25, 2018, is dismissed.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de Terre-Neuve-et-Labrador, numéro 201501H0025, 2017 NLCA 12, daté du 10 février 2017, entendu le 25 mai 2018, est rejeté.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2018 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	H 8	CC 9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	H 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	CC 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	H 25	H 26	27	28	29

- 2019 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		H 1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	CC 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	CC 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	CC 18	19	20	21	22	23
24 / 31	25	26	27	28	29	30

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	CC 15	16	17	18	H 19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30				

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	H 20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	CC 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	H 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	RH 30					

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

18
CC
H

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

85 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

5 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

Rosh Hashanah / Nouvel An juif (2019-09-30 & 2019-10-01)

Yom Kippur / Yom Kippour (2019-10-09)

RH

YK